

I. POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. Regulamin określa zasady korzystania z usługi „Automapa w sieci Orange” świadczonej przez Orange Polska Spółka Akcyjna z siedzibą w Warszawie, adres: Al. Jerozolimskie 160, 02-326 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy – Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000010681, o numerze NIP 5260250995, posiadającą kapitał zakładowy w wysokości 3.937.072.437 zł. w całości opłacony.
2. Regulamin zawiera zasady świadczenia przez Usługodawcę usług drogą elektroniczną zgodnie z prawem polskim, w tym ustawą z dnia 18 lipca 2002 roku o świadczeniu usług drogą elektroniczną (Dz. U. z 2002 r., Nr 144, poz. 1204 ze zm.).

II. DEFINICJE

1. **Aplikacja** – oprogramowanie pod nazwą AutoMapa w sieci Orange, udostępniane Użytkownikowi Usługi, instalowane w pamięci Urządzenia Mobilnego, służące do korzystania z Usługi AutoMapa.
2. **Partnerzy Orange** - Acurat sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (00-845), ul. Krzywickiego 34 zarejestrowaną w Sądzie Rejonowym dla m. st. warszawy XII Wydział Gospodarczy – Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000135361, o kapitale zakładowym 50 960,00 zł., NIP 5272309122 oraz Geosystems sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (00-375), ul. Smolna 38/5 zarejestrowaną w Sądzie Rejonowym dla m. st. warszawy XII Wydział Gospodarczy – Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000383719, o kapitale zakładowym 5 000,00 zł., NIP 5252504754
3. **Regulamin** - niniejszy dokument, określający zasady korzystania z Usługi AutoMapa.
4. **Mobilna Sieć Orange** - ruchoma publiczna sieć telekomunikacyjna, wykorzystująca między innymi takie standardy, jak GSM 900/1800 lub UMTS, obsługiwana przez Usługodawcę; w rozumieniu niniejszego Regulaminu „Mobilna Sieć Orange” nie obejmuje przesyłania sygnałów od i do abonentów tzw. wirtualnych operatorów telefonii komórkowej (MVNO), którzy to operatorzy świadczą usługi w oparciu o sieć, której operatorem jest Usługodawca.
5. **Usługa AutoMapa („Usługa”)** usługa umożliwiająca korzystanie przez Użytkowników z systemu lokalizacji satelitarnej za pośrednictwem Urządzeń Mobilnych, przy wykorzystaniu Aplikacji oraz powiązanych z nią map zapewnianych przez Partnerów Orange.
6. **Urządzenie Mobilne** – urządzenie pozwalające na korzystanie z usług świadczonych przez Usługodawcę (w tym z Usługi Automapa), w szczególności telefon lub tablet.
7. **Usługodawca** - Orange Polska Spółka Akcyjna z siedzibą w Warszawie, adres: Al. Jerozolimskie 160, 02-326 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy – Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000010681, o numerze NIP 5260250995, posiadająca kapitał zakładowy w wysokości 3.937.072.437 zł. w całości opłacony.
8. **Użytkownik** - pełnoletnia osoba fizyczna, posiadająca pełną zdolność do czynności prawnych, a także osoba prawna oraz jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej mogąca we własnym imieniu nabywać prawa i zaciągać zobowiązania, będąca upoważnionym dysponentem Urządzenia Mobilnego, na którym ma zostać lub jest zainstalowana Aplikacja, będąca abonentem Usługodawcy.

III. REGULAMIN ŚWIADCZENIA USŁUG

1. Usługodawca udostępnia Usługę zgodnie z niniejszym Regulaminem.
2. Usługodawca nieodpłatnie udostępnia Użytkownikom Regulamin przed aktywacją Usługi, a także umożliwia pozyskanie, odtwarzanie i utrwalanie treści Regulaminu. Regulamin dostępny jest na: <http://www.orange.pl/kid.4000377334.id.4003464556.title.Orange-AutoMapa.article.html>
3. Użytkownik zobowiązany jest do przestrzegania postanowień Regulaminu najpóźniej od chwili jego zaakceptowania w Aplikacji.

IV. SZCZEGÓŁY DOTYCZĄCE USŁUGI I APLIKACJI

1. Nabycie i korzystanie z Usługi AutoMapa jest możliwe wyłącznie przez Użytkowników będących abonentami Usługodawcy.
2. Aplikacja jest możliwa do pobrania z platformy dystrybucji aplikacji mobilnych dla systemu Android (Google Play) lub ze strony: www.AutoMapa.pl. W związku z rozwojem Aplikacji, możliwym jest wprowadzenie wersji także dla innych systemów (w szczególności dla iOS, Windows Phone oraz BlackBerry).
3. Aplikacja jest nieodpłatna. Cena obejmuje transfer danych wykorzystywany (przez kartę SIM, z której aktywowano ofertę) przy aktualizacji map w ramach usługi. Cena nie obejmuje opłat za transfer danych związany z instalacją i aktualizacją aplikacji ani dodatkowych kosztów związanych z korzystaniem z Usługi w roamingu (opłaty według obowiązującego abonenta cennika usług telekomunikacyjnych)..
4. Usługa jest świadczona przy wykorzystaniu:
 - a) Aplikacji zainstalowanej na Urządzeniu Mobilnym oraz powiązanych z nią map zapewnianych przez Partnerów Orange;
 - b) sygnału radiowego przesyłanego przez satelity oraz stacje kontrolne, tworzące system lokalizacji satelitarnej;
 - c) zapewnionego przez Użytkownika lokalizatora tj. odbiornika sygnału satelitarnego GPS, który może być elementem wbudowanym w Urządzenie Mobilne lub urządzeniem zewnętrznym, które Użytkownik nabywa we własnym zakresie.
5. Aplikacja Usługi umożliwia: pobieranie oraz przeglądanie map, wyszukiwanie obiektów mapy (np. adresy i użyteczne punkty), układanie trasy przejazdu oraz nawigację po trasie. Korzystanie z Aplikacji w sposób opisany powyżej może wymagać połączenia z serwerem Usługodawcy poprzez Mobilną Sieć Orange i skorzystania z usługi transmisji danych (w przypadku konieczności pobrania lub aktualizacji Map).
6. Warunkiem rozpoczęcia korzystania z Usługi jest:
 - a) aktywowanie Usługi – zgodnie z procedurą aktywacji opisaną w pkt V Regulaminu
 - b) pobranie Aplikacji do pamięci Urządzenia Mobilnego kompatybilnego z Usługą zgodnego z poniższą specyfikacją: system operacyjny Android: minimalna wersja systemu 2.3, procesor ARM, wersja procesora co najmniej 7 (ARM7), odbiornik GPS, dostęp do Internetu.
 - c) zainstalowanie Aplikacji w Urządzeniu Mobilnym kompatybilnym z Usługą zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi na ekranie Urządzenia Mobilnego w trakcie instalacji.

7. System lokalizacji satelitarnej, umożliwiający korzystanie z niektórych funkcji Aplikacji, nie jest usługą świadczoną przez Usługodawcę (w tym nie jest elementem Usługi) i jest dostarczany przez podmioty trzecie inne niż Usługodawca i Partnerzy Orange.
8. Usługodawca dokłada wszelkich starań, aby dane i informacje dostępne dla Użytkowników w związku z korzystaniem z Usługi były w najwyższym możliwym stopniu dokładne i precyzyjne. W niektórych przypadkach te dane i informacje mogą mieć charakter prognozowany, orientacyjny lub przybliżony, z uwagi na charakterystykę wykorzystywanego systemu lokalizacji satelitarnej lub sposób jego funkcjonowania.
9. Użytkownik Usługi jest uprawniony do korzystania z Usługi wyłącznie za pomocą Urządzenia Mobilnego wykorzystującego numer MSISDN (Karty SIM/USIM), za pomocą którego zainstalowano Aplikację. Nie jest dopuszczalne jednoczesne korzystanie przez Użytkownika z Usługi przy wykorzystaniu dwóch lub więcej Urządzeń Mobilnych ani zmiana numeru MSISDN, do którego przypisana jest aktywowana Usługa.
10. Użytkownik Usługi może dokonać przeniesienia uprawnień do korzystania z Usługi na nowe Urządzenie Mobilne (inne niż Urządzenie Mobilne, za pomocą którego rozpoczęto procedurę rejestracji, pod warunkiem przeniesienia Karty SIM/USIM do innego Urządzenia Mobilnego i przeprowadzenia ponownej instalacji Aplikacji).
11. Wymagania techniczne niezbędne do skorzystania z Usługi AutoMapa przez Użytkownika obejmują:
 - a) kompatybilne z Usługą, poprawnie skonfigurowane i znajdujące się w zasięgu Mobilnej Sieci Orange Urządzenie Mobilne, którego dysponentem jest Użytkownik Usługi.
 - b) Aplikację zainstalowaną na kompatybilnym z Usługą Urządzeniu Mobilnym, którego dysponentem jest Użytkownik Usługi,
 - c) lokalizator znajdujący się w zasięgu systemu lokalizacji satelitarnej oraz wykorzystywany zgodnie z instrukcją lokalizatora, niezbędny do korzystania z niektórych funkcji Usługi,
 - d) aktywną i poprawnie skonfigurowaną na Urządzeniu Mobilnym usługę transmisji danych, udostępnioną przez Usługodawcę oraz uaktywnioną na Urządzeniu Mobilnym, którego dysponentem jest Użytkownik.
12. W ramach Usługi ustalane są dane o położeniu Urządzenia Mobilnego (w celu ustalenia położenia pojazdu i wyznaczenia trasy), co jest niezbędne do realizacji Usługi.

V. AKTYWACJA I DEZAKTYWACJA USŁUGI

1. Użytkownik jest uprawniony do korzystania z Usługi w ramach jednej z następujących ofert abonamentowych:
 - a) Polska 7 dni – 7 dniowy (7x24h) samoodnawialny abonament uprawniający do korzystania z Aplikacji i zawartych w niej map Polski w cenie 4,99 zł / 7 dni z okresem promocyjnym (pierwsze 14 dni), z którym nie jest pobierana opłata; Z promocji można skorzystać wyłącznie jeden raz (po dezaktywacji i ponownej aktywacji usługi zostanie pobrana standardowa opłata za pierwszy okres rozliczeniowy).
 - b) Polska 30 dni dniowy (30x24h) samoodnawialny abonament uprawniający do korzystania z Aplikacji i zawartych w niej map Polski w cenie 13,99 zł / 30 dni z okresem promocyjnym (pierwsze 14 dni), z którym nie jest pobierana opłata; Z promocji można skorzystać wyłącznie jeden raz (po dezaktywacji i ponownej aktywacji usługi zostanie pobrana standardowa opłata za pierwszy okres rozliczeniowy).
 - c) Europa 7 dni - 7 dniowy (7x24h) samoodnawialny abonament uprawniający do korzystania z Aplikacji i zawartych w niej map Europy w cenie 7,98 zł / 7 dni.
 - d) Europa 30 dni - 30 dniowy (30x24h) samoodnawialny abonament uprawniający do korzystania z Aplikacji i

zawartych w niej map Europy w cenie 23,99 zł / 30 dni

2. W trakcie obowiązywania abonamentu Użytkownikowi nie zostaną naliczone opłaty za transmisję danych na potrzeby Usługi (w tym na potrzebę aktualizacji map) poprzez Mobilną sieć Orange, tj.:
 - a) komunikacji z serwerem traffic (w obie strony przesyłane informacje o sytuacji na drogach),
 - b) komunikacji z serwerem rejestracji/kontroli dostępu,Zakup Abonamentu nie zwalnia z kosztów transmisji danych, o których mowa w pkt IV.3. Regulaminu.
3. Aktywacja Usługi (wybór oferty i zakup abonamentu) jest możliwa poprzez Aplikację w menu „Kup/Aktualizuj”.
4. Włączenie Usługi następuje tego samego dnia, w którym Abonent zlecił aktywację Usługi.
5. Dezaktywacja Usługi jest możliwa poprzez Aplikację w zakładce menu: Aktywne abonamenty Dezaktywacja skutkuje z końcem okresu rozliczeniowego, w którym Użytkownik zlecił wyłączenie Usługi, pod warunkiem złożenia dyspozycji wyłączenia Usługi wcześniej niż 48 godzin przed upływem danego okresu rozliczeniowego. W przypadku złożenia dyspozycji wyłączenia później niż 48 godzin przed upływem danego okresu rozliczeniowego, subskrypcja może zostać przedłużona o kolejny okres i zakończyć obowiązywanie dopiero z upływem kolejnego okresu rozliczeniowego.
6. Użytkownik zostanie poinformowany wiadomością tekstową SMS o fakcie wyłączenia Usługi oraz poprzez komunikat w Aplikacji.
7. W przypadku Użytkowników będących abonentami planów taryfowych tzw. postpaid (na abonament) opłata aktywacyjna zostanie wyszczególniona na pierwszej i kolejnych fakturach za usługi telekomunikacyjne, po aktywacji (i przejściu w płatny okres) Usługi. W przypadku abonentów ofert mix i na kartę opłata aktywacyjna zostanie pobrana ze środków zgromadzonych na koncie głównym abonenta.
8. W przypadku braku środków na karcie Użytkownika Usługa zostanie zawieszona do czasu zasilenia konta wystarczającego na pokrycie opłat za Usługę, nie dłużej jednak niż na 60 dni (po 60 dniach zawieszenia Usługi, ulega ona automatycznej dezaktywacji).
9. Zasady zawieszenia i dezaktywacji Usługi określone w pkt 8 mają również zastosowanie w przypadku niemożności naliczenia opłaty za Usługę ze względu na osiągnięcie limitu wydatków na usługi elektroniczne w danym okresie rozliczeniowym. Informacje o obowiązujących limitach wydatków (w tym: o ich wprowadzeniu, zmianie, likwidacji i zasadach funkcjonowania) są dostępne poprzez konto Abonenta na stronie www.orange.pl/mojorange)

VI. LICENCJA

1. Dysponentem praw autorskich w zakresie koniecznym do udzielenia określonej w niniejszym Regulaminie licencji na korzystanie z Aplikacji (oraz map udostępnianych przez Aplikację) są Partnerzy Orange.
2. Z chwilą aktywacji Usługi, Partnerzy Orange udzielają Użytkownikowi niewyłącznej licencji na korzystanie z Aplikacji w tym wszelkich danych i innych materiałów w nim zawartych, bez prawa do udzielania dalszych licencji (sublicencji), na zasadach opisanych w niniejszym Regulaminie.
3. Użytkownik zobowiązany jest zabezpieczyć Aplikację przed wszelkimi formami jej nieautoryzowanego użycia, reprodukcji, dystrybucji bądź jakkolwiek publikacji.

4. W ramach udzielonej licencji, o której mowa powyżej, Użytkownikowi przysługuje prawo do zainstalowania i korzystania z Aplikacji na jednym należącym do niego urządzeniu końcowym, wraz z prawem do dokonywania kopii zapasowych systemu.
5. Użytkownikowi nie wolno:
 - a) sprzedawać, wypożyczać, wynajmować, sublicencjonować, przekazywać, publikować publicznie bądź w inny sposób umożliwiać dostęp do Usługi AutoMapa jakimkolwiek osobom trzecim;
 - b) rozkodowywać, dekompilować, dezasemblować oprogramowania składającego się na Aplikację AutoMapa, ani też czynić prób złamania, usunięcia lub ominięcia programowych kodów zabezpieczających system,
 - c) usuwać ani zmieniać jakichkolwiek oznaczeń systemu w tym znaków towarowych Usługi AutoMapa
 - d) rozkodowywać dane zawarte w Aplikacji ani w żaden sposób używać ich poza Aplikacją,
 - e) kopiować ani udostępniać w żaden sposób jakiegokolwiek części danych zawartych w Aplikacji ani w postaci tekstowej ani graficznej (w tym również pozycji geograficznych budynków ani innych obiektów),
 - f) używać Aplikacji do geokodowania lub odwrotnego geokodowania zewnętrznych baz danych,
 - g) kontrolować działania Aplikacji przy pomocy zewnętrznych aplikacji (np. poprzez tzw. API)
6. Licencja, o której mowa powyżej, wygasa z chwilą dezaktywowania Usługi niezależnie od przyczyn takiej dezaktywacji.
7. Jakiegokolwiek opóźnienie ani niepowodzenie ze strony Partnerów Orange w dochodzeniu swoich praw wynikających z postanowień niniejszego Regulaminu nie może być uznane za zrzeczenie się dochodzenia ich ochrony w przyszłości w tym wystąpienia z roszczeniami zapłaty odszkodowania.
8. W przypadku sprzeczności pomiędzy postanowieniami zawartymi w punkcie VI niniejszego Regulaminu a pozostałymi postanowieniami Regulaminu bądź innych umów łączących Użytkownika z Orange, pierwszeństwo przyznaje się postanowieniom zawartym w punkcie, o których mowa powyżej.
9. Postanowienia zawarte w niniejszym punkcie VI Regulaminu mają charakter wyczerpujący w sprawie której dotyczą i zastępują wszelkie poprzedzające ją umowy, uzgodnienia i porozumienia.

VII. POSTĘPOWANIE REKLAMACYJNE

1. Nieprawidłowości związane z funkcjonowaniem Usługi, jak również reklamacje dotyczące niezgodności Usługi z jej regulaminem w zakresie obowiązków Orange Polska, można zgłaszać w formie reklamacji: osobiście lub pocztą na adres Orange Polska S.A. ul. Jagiellońska 34, 96-100 Skierniewice, wiadomością email wysłaną na adres bok@orange.pl lub poprzez formularz zgłoszeniowy na www.orange.pl dostępny po zalogowaniu się do konta Orange online. Tryb reklamacyjny nie pozbawia Użytkownika uprawnień do dochodzenia roszczeń wynikających z przepisów prawa.
2. Orange Polska rozpatrzy reklamację oraz powiadomi o jej rozstrzygnięciu pisemnie, listem poleconym na adres korespondencyjny podany w reklamacji, lub drogą mailową, niezwłocznie, nie później jednak niż w ciągu 14 dni od dnia jej otrzymania.
3. W celu niezwłocznego zidentyfikowania problemu i rozpatrzenia reklamacji, reklamacja powinna zawierać imię i nazwisko osoby wnoszącej reklamację, dokładny adres korespondencyjny (lub adres e-mail), numer MSISDN, przy użyciu którego użytkownik korzystał z Usługi, jak również dokładny opis i powód reklamacji.

4. Opisany wyżej tryb w żaden sposób nie ogranicza uprawnień Użytkownika w zakresie możliwości składania reklamacji dotyczących usług telekomunikacyjnych świadczonych przez Orange Polska przy okazji świadczenia Usługi, zgodnie z obowiązującym regulaminem świadczenia usług telekomunikacyjnych przez Orange Polska.

VIII. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Regulamin wchodzi w życie z dniem 7.10.2016 r.
2. O wszelkich zmianach Regulaminu oraz zmianach innych zasad korzystania z Usługi Usługodawca będzie informować z min. 14-dniowym wyprzedzeniem w formie wiadomości SMS wysłanej na numer telefonu korzystający z Usługi lub w formie powiadomienia na stronie internetowej www.orange.pl. Powyższe zmiany nie będą naruszać praw nabytych przez Użytkowników.
3. Usługodawca zastrzega, że z powodu utraty praw do oferowania Usługi lub zmiany obowiązujących przepisów prawa może wstrzymać automatyczne przedłużanie (subskrypcję) Usługi, informując o tym Użytkowników w formie wiadomości SMS, która zostanie przesłana najpóźniej na 45 dni przed zakończeniem (ostatniego) okresu rozliczeniowego. Informacja o zakończeniu świadczenia Usługi zostanie opublikowana również w Serwisie Usługi Nawigacja Orange.
4. Użytkownik, który jest konsumentem w rozumieniu art. 22(1) kodeksu cywilnego i zawarł, umowę o świadczenie przez Usługodawcę Usługi na jego rzecz, może w terminie 14 dni od zawarcia tej umowy odstąpić od niej bez podawania przyczyny i bez ponoszenia kosztów. Aby odstąpić od umowy, konsument powinien złożyć oświadczenie o odstąpieniu od umowy. Do zachowania terminu wystarczy wysłanie oświadczenia przed upływem 14 dni od zawarcia umowy. Oświadczenie to można złożyć na formularzu, którego wzór stanowi załącznik nr 1 do regulaminu.
5. W przypadku odstąpienia od umowy o świadczenie Usługi, umowę tę uważa się za niezawartą, zaś Usługodawca zwraca Użytkownikowi wszystkie otrzymane od niego płatności, niezwłocznie, a w każdym przypadku nie później niż 14 dni od dnia, w którym Użytkownik poinformował operatora o decyzji o wykonaniu prawa odstąpienia od umowy. Zwrot płatności zostanie dokonany przy użyciu takich samych sposobów płatności, jakie zostały przez użyte przez Użytkownika w pierwotnej transakcji, chyba że wyraźnie zgodził się na inne rozwiązanie; w każdym przypadku Użytkownik nie ponosi żadnych opłat w związku z tym zwrotem.
6. Zgodnie z treścią art. 38 pkt 13 ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta, Użytkownikowi nie przysługuje prawo do odstąpienia od umowy o świadczenie Usługi (polegającej na dostarczaniu treści cyfrowych niezapisanych na nośniku materialnym), jeżeli spełnianie świadczenia rozpoczęło się za wyraźną zgodą konsumenta przed upływem terminu do odstąpienia od umowy i po poinformowaniu go przez przedsiębiorcę o utracie prawa odstąpienia od umowy. Zatem jeśli w toku zawierania umowy o świadczenie Usługi, konsument wyrazi zgodę na uzyskanie dostępu do Usługi (map i aplikacji) natychmiast po zawarciu tej umowy, przyjmując jednocześnie do wiadomości, iż natychmiastowe skorzystanie z Utworu oznacza utratę prawa do odstąpienia od wskazanej umowy z Usługodawcą, a następnie rozpocznie korzystanie z treści, to utraci prawo odstąpienia od umowy.

Załącznik nr 1 do Ogólnych Warunków Nabycia Usługi „AutoMapa w Orange”

Wzór formularza odstąpienia od umowy (w oparciu o ustawę o prawach konsumenta):

Adresat	Orange Polska S.A. ul. Jagiellońska 34, 96-100 Skierniewice
Ja/My (*) niniejszym informuję/informujemy (*) o moim/naszym odstąpieniu od umowy sprzedaży następujących rzeczy (*) umowy dostawy następujących rzeczy (*) umowy o dzieło polegającej na wykonaniu następujących rzeczy (*)/o świadczenie następującej usługi	
Data zawarcia umowy (*)/odbioru (*)	
Imię i nazwisko konsumenta (-ów)	
Adres konsumenta (-ów)	
Podpis konsumenta (-ów) (tylko jeżeli formularz jest przesyłany w wersji papierowej)	
Data	

(*) Niepotrzebne skreślić.